**Phaåm 8: TÖÔÙNG SÖ XEM TÖÔÙNG (Phaàn 1)**

Ñaïi vöông Tònh Phaïn cho môøi taát caû töôùng sö danh tieáng veà trieàu ñeå baøn giaûi, nhaø vua baûo:

–Naøy caùc töôùng sö, caùc khanh phaûi quan saùt thaät töôøng taän töôùng kieát hung cuûa Thaùi töû, roài baøn giaûi xem thöû coù ñieàu gì toát xaáu ñoái vôùi hoaøng toäc ta chaêng?

Caùc töôùng sö Baø-la-moân vaâng leänh nhaø vua, chuù taâm quaùn saùt hình dung Thaùi töû, roài y vaøo saùch vôû cuûa Thaùnh hieàn ñôøi tröôùc ñeå laïi cuøng nhau baøn luaän, sau khi baøn luaän nhaát trí laïi taâu nhaø vua:

–Taâu Ñaïi vöông, ngaøy nay hoaøng toäc ñöôïc nhieàu lôïi ích. Vì sao? Vì Thaùi töû sinh trong hoaøng cung laø baäc Ñaïi toân quyù cuûa chuùng sinh, coù ñaày ñuû oai ñöùc. Ñaïi vöông phaûi bieát, Thaùi töû coù ba möôi hai töôùng Ñaïi Tröôïng phu, heã trong theá gian ai coù ba möôi hai töôùng naøy, nhaát ñònh thoï nhaän ñöôïc moät trong hai phöôùc baùu. Hai phöôùc baùu ñoù laø gì? Moät laø neáu ôû taïi gia thì höôûng phöôùc laïc theá gian, laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông thoáng laõnh boán chaâu thieân haï, hoä trì ñaïi ñòa, ñaày ñuû baûy baùu, cho ñeán khoâng duøng binh ñao, quaân ñoäi aùp ñaët daân chuùng, maø daân chuùng moïi nôi, töø ñaát lieàn cho ñeán ngoaøi bieån caû ñeàu töï nhieân soáng y nhö chaùnh phaùp. Hai laø neáu boû vöông vò xuaát gia hoïc ñaïo seõ thaønh Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, tieáng toát vang khaép moïi nôi trong theá gian.

Ñaïi vöông nghe roài laïi gaïn hoûi caùc töôùng sö:

–Treân thaân Thaùi töû coù nhöõng gì goïi laø ba möôi hai töôùng Ñaïi Tröôïng phu? Töôùng sö Baø-la-moân thöa:

–Ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân, ñoù laø:

1. Döôùi loøng baøn chaân Thaùi töû baèng phaúng ñaày ñaën, böôùc ñi vöõng vaøng.
2. Chính giöõa loøng baøn chaân Thaùi töû ñeàu coù hình daùng baùnh xe ngaøn caêm, roõ raøng, trong saïch, deã caûm.
3. Ngoùn tay Thaùi töû thon daøi.
4. Goùt chaân Thaùi töû troøn ñeïp.
5. Löng baøn chaân Thaùi töû troøn ñaày.
6. Tay chaân Thaùi töû meàm maïi.
7. Giöõa keõ ngoùn tay ngoùn chaân Thaùi töû coù maøng löôùi moûng.
8. Baép chaân Thaùi töû nhö chaân nai chuùa.
9. Thaùi töû ñöùng thaúng ngöôøi, hai tay daøi quaù goái.
10. Thaùi töû coù töôùng Maõ aâm taøng.
11. Moãi loã chaân loâng treân laøn da Thaùi töû moïc moät sôïi loâng hình xoaén oác.
12. Loâng treân thaân Thaùi töû raát ñeïp.
13. Laøn da cuûa Thaùi töû mòn nhö boâng goøn.
14. Loâng treân thaân Thaùi töû maøu vaøng.
15. Thaân theå Thaùi töû hoaøn toaøn trong saïch.
16. Mieäng Thaùi töû beân trong saâu ñeïp, beân ngoaøi vuoâng vöùc nhö nuï cöôøi.
17. Hai goø maù cuûa Thaùi töû vuoâng vöùc nhö goø maù sö töû chuùa.
18. Hai oáng chaân Thaùi töû thon daøi.
19. Thaân theå Thaùi töû, treân döôùi, hai beân caân ñoái nhö caây Ni-caâu-loaïi.
20. Baûy choã treân thaân Thaùi töû ñaày ñuû, toát ñeïp.
21. Thaùi töû coù boán möôi raêng.
22. Caùc raêng Thaùi töû ñeàu, baèng vaø khít nhau.
23. Caùc raêng Thaùi töû khoâng thöa, khoâng meû, khoâng loøi xæ.
24. Caùc raêng Thaùi töû traéng saïch.
25. Thaân Thaùi töû trong saïch, thuaàn moät maøu vaøng roøng.
26. Tieáng noùi Thaùi töû nhö tieáng Phaïm vöông.
27. Löôõi cuûa Thaùi töû roäng daøi, raát meàm moûng, maøu ñoû töôi.
28. Nhöõng thöùc aên ñöa vaøo löôõi ñeàu bieán thaønh thöôïng vò.
29. Troøng maét maøu xanh bieác.
30. Hai haøng loâng mi cuûa Thaùi töû nhö loâng mi traâu chuùa.
31. Sôïi loâng traéng giöõa hai haøng loâng maøy cuûa Thaùi töû meàm maïi trong saùng oùng aùnh, xoaén oác veà phía phaûi.
32. Nhuïc keá treân ñaûnh ñaàu Thaùi töû nhoâ leân, cao roäng baèng phaúng ñeïp ñeõ.

Taâu Ñaïi vöông, ñoù laø ba möôi hai töôùng Ñaïi Tröôïng phu cuûa Thaùi töû. Neáu ai ñaày ñuû ba möôi hai töôùng naøy, thì ngöôøi aáy seõ höôûng moät trong hai phöôùc baùu: Taïi gia vaø xuaát gia nhö ñaõ noùi treân.

Ñaïi vöông nghe lôøi trình baøy cuûa caùc töôùng sö, vui möøng hôùn hôû traøn ngaäp taâm can, khoâng sao giöõ ñöôïc veû töï nhieân, voäi theát ñaõi moùn aên traêm vò ñeå cho töôùng sö maëc tình thöôûng thöùc. Roài ñem ñuû caùc thöù y phuïc thöôïng haïng vaø cuûa caûi chaâu baùu cung caáp cho caùc töôùng sö Baø-la-moân.

Khi ñoù trong thaønh Ca-tyø-la, nhaø vua toå chöùc hoäi boá thí Voâ giaø khaép caùc ngaõ tö vaø caùc ñaàu ñöôøng ñi vaøo thoân xoùm, heã ai caàn vaät gì thì cung caáp cho vaät aáy: Caàn ñoà aên thì cung caáp ñoà aên, caàn ñoà uoáng thì cung caáp ñoà uoáng, caàn y phuïc thì cung caáp y phuïc, caàn cuûa caûi thì cung caáp cuûa caûi, caàn xe coä thì cung caáp xe coä… Nhaø vua nguyeän ñem bao nhieâu coâng ñöùc naøy hoài höôùng veà laøm lôïi ích cho Thaùi töû.

Nhaéc laïi luùc Boà-taùt nhieáp taâm chaùnh nieäm, xuaát sinh töø hoâng beân phaûi cuûa Thaùnh maãu Ma-da taïi vöôøn Lam-tyø-ni, thuoäc thaønh Thieân tyù. Ngaøi phoùng ñaïi quang minh soi khaép caû theá giôùi, quaû ñaát saùu thöù chaán ñoäng vaø xuaát hieän möôøi ñieàm laønh. Baáy giôø, chö Thieân, Thaàn tieân coõi Ñòa cö thaáy nhöõng hieän töôïng laï naøy, raát ñoãi vui möøng khoâng theå töï keàm cheá, caát tieáng hoan hoâ: “Ngaøy nay Boà-taùt ñaûn sinh trong vöôøn Lam-tyø-ni döôùi coõi Dieâm-phuø-ñeà, ngaøi ñem laïi ñaïi an laïc cho taát caû ngöôøi trôøi trong theá gian, ngaøi laøm ngoïn ñuoác lôùn, chieáu tan boùng toái haéc aùm voâ minh cuûa taát caû chuùng sinh”.

Luùc aáy, boán vò Thieân vöông nghe tieáng taùn thaùn cuûa chö Thieân thaàn tieân döôùi coõi trôøi Ñòa cö. Coõi trôøi naøy hoï cuøng nhau truyeàn mieäng, vui möøng vung muùa, caát tieáng hoâ to: “Boà-taùt ñaûn sinh, ñem laïi aùnh saùng an laïc cho taát caû chuùng sinh theá gian”.

Chö Thieân coõi trôøi Ñao-lôïi nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Töù-thieân cuõng raát ñoãi vui möøng. Nhö vaäy cho ñeán chö Thieân coõi trôøi Daï-ma nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Ñao-lôïi. Cho ñeán coõi trôøi Ñaâu-suaát nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Daï-ma. Chö Thieân coõi trôøi Hoùa laïc nghe tieáng chö Thieân coõi trôøi Ñaâu-suaát. Chö Thieân coõi trôøi Tha hoùa töï taïi nghe tieáng taùn thaùn töø coõi Hoùa laïc. Laàn löôït chuyeån tieáp cho ñeán coõi Phaïm thieân Saéc giôùi nghe tieáng taùn thaùn cuûa chö Thieân töø coõi Tha hoùa töï taïi. Chö Thieân coõi trôøi Phaïm chuùng nghe tieáng taùn thaùn töø coõi Phaïm thieân. Chö Thieân coõi trôøi Phaïm phuï nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Phaïm chuùng. Chö Thieân coõi Ñaïi phaïm nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Phaïm phuï. Chö Thieân coõi Quang thieân nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Ñaïi phaïm. Chö Thieân coõi trôøi Thieåu quang nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Quang thieân. Chö Thieân coõi Voâ löôïng quang nghe tieáng taùn thaùn töø coõi trôøi Thieåu quang. Chö Thieân coõi Quang aâm nghe tieáng taùn thaùn töø coõi Voâ löôïng quang. Chö Thieân coõi Tònh thieân nghe tieáng taùn thaùn töø coõi Quang aâm. Chö

Thieân Thieåu tònh nghe tieáng taùn thaùn töø Tònh thieân. Chö Thieân Voâ löôïng tònh nghe tieáng taùn thaùn töø coõi Thieåu tònh. Chö Thieân coõi Bieán tònh nghe tieáng taùn thaùn töø coõi Voâ löôïng tònh. Chö Thieân coõi Quaûng thieân nghe tieáng taùn thaùn töø coõi Bieán tònh. Roài töø coõi Quaûng thieân ñeán coõi trôøi Thieåu quaûng, töø coõi Thieåu quaûng ñeán coõi trôøi Voâ löôïng quaûng, töø coõi trôøi Voâ löôïng quaûng ñeán coõi trôøi Quaûng quaû, töø coõi Quaûng quaû ñeán coõi Nhieät thieân, töø coõi Nhieät thieân ñeán coõi trôøi Voâ nhieät, töø coõi trôøi Voâ nhieät ñeán coõi trôøi Voâ tyû, töø coõi trôøi Voâ tyû ñeán coõi trôøi Thieän hieän. Töø coõi trôøi Thieän hieän nhö vaäy laàn löôït tieán ñeán coõi trôøi Saéc cöùu caùnh chæ trong thôøi gian chôùp nhoaùng. Taát caû chö Thieân ñeàu xöôùng leân:

–Ngaøy nay Boà-taùt ñaûn sinh nôi theá gian, Ngaøi ñem laïi cho trôøi ngöôøi an laïc voâ bieân.

Ngaøi laøm ngoïn ñeøn lôùn chieáu phaù maøn voâ minh haéc aùm cho chuùng sinh.

Baáy giôø Tieân nhaân A-tö-ñaø ñang tònh tu taïi cung trôøi Ñao-lôïi, thaáy chö Thieân coõi trôøi naøy vui möøng hôùn hôû khoâng giöõ ñöôïc veû bình thöôøng, hoaëc vung muùa y phuïc, hoaëc caát tieáng ca ngôïi vang doäi nhö ñaõ noùi treân. Tieân nhaân hoûi chö Thieân:

–Naøy caùc nhaân giaû Ñaïi ñöùc coõi trôøi Ñao-lôïi, ngaøy nay taïi sao caùc ngaøi vui möøng hôùn hôû traøn ngaäp taâm can, khoâng theå keàm cheá ñöôïc, ñeán noãi mieäng hoan hoâ, tay vung muùa aùo muõ?

Chö Thieân coõi Ñao-lôïi ñaùp:

–Naøy Tieân nhaân A-tö-ñaø, Ñaïi ñöùc khoâng nghe sao! Ngaøy nay nôi nhaân gian, döôùi coõi Dieâm-phuø-ñeà, ngay phía baéc Tuyeát sôn, coù moät kinh ñoâ thuoäc doøng hoï Thích teân laø Ca-tyø- la, ñaët döôùi söï thoáng trò cuûa Ñaïi vöông Tònh Phaïn, ñeä nhaát Phu nhaân cuûa nhaø vua sinh moät Thaùi töû dung maïo cöïc kyø tuaán tuù, khaû aùi tuyeät vôøi, thaân nhö vaøng roøng, ñaàu troøn nhö chieác loïng, muõi cao troøn thaúng, hai tay daøi quaù goái, hình theå ñoan nghieâm, saùu caên hoaøn haûo, baát cöù moät boä phaän naøo treân cô theå cuõng ñeàu tuyeät ñeïp, gioáng nhö pho töôïng vaøng roøng, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng Ñaïi Tröôïng phu vaø taùm möôi veû ñeïp. Naøy Ñaïi tieân, Thaùi töû ôû trong theá gian, ñoái vôùi taát caû Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la-moân… chöùng ñöôïc caùc pheùp thaàn thoâng, quyeát ñònh seõ thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Sau khi Ngaøi thaønh Phaät, nhaát ñònh seõ chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng thanh tònh, tuyeân döông chaùnh phaùp: Sô thieän, Trung thieän, Haäu thieän, ñeàu laø phaùp moân bí maät, nghóa lyù thaâm dieäu, thanh tònh Phaïm haïnh. Taát caû chuùng sinh do trong khi nghe thuyeát phaùp: Hoaëc coù chuùng sinh coøn nghieäp sinh thì döùt haún nghieäp sinh. Hoaëc coù chuùng sinh naøo coøn thoï caûnh giaø nua, thì döùt caûnh giaø nua. Hoaëc chuùng sinh naøo coøn thoï beänh taät, thì döùt haún khoâng coøn beänh taät. Hoaëc chuùng sinh naøo coøn thoï caûnh ñau khoå cheát choùc, thì döùt haún caûnh ñau khoå cheát choùc. Taát caû öu saàu khoå naõo ñeàu ñöôïc ñoaïn tröø, tieâu dieät taän goác reã.

Tieân A-tö-ñaø nghe roài sinh taâm kính tín, lieàn aån thaân nôi cung trôøi Ñao-lôïi, hieän

xuoáng nhaân gian nôi röøng Taêng tröôûng. *(Luùc baáy giôø laïi coù moät thuyeát cho: Phía Nam nöôùc AÁn Ñoä thuôû aáy, coù moät thaønh teân laø Öu-thieàn-da-ni, caùch thaønh naøy chaúng bao xa coù moät nuùi teân laø Taàn-ñaø, trong nuùi naøy laïi coù moät ngoïn nuùi teân laø A-tö-ñaø, luùc aáy coù moät Tieân nhaân tu trong nuùi A-tö-ñaø, ngöôøi ñôøi laáy teân nuùi ñaët teân Tieân nhaân laø A-tö-ñaø).*

Khi Tieân nhaân töø trôøi Ñao-lôïi giaùng xuoáng nuùi naøy coù ñem theo moät thò giaû teân laø Na-la-ñaø. Töø nuùi naøy hai thaày troø aån thaân bay trong hö khoâng ñeán thaønh Ca-tyø-la, khi gaàn ñeán thaønh, Tieân nhaân haï xuoáng ñöùng suy nghó: Ngaøy tröôùc ta ñeán thaønh naøy, nghe caùc vò Quoác sö vaø caùc thaày Baø-la-moân tieân ñoaùn: “Ñaïi vöông seõ sinh ñöôïc Ñoàng töû Boà- taùt, Ñoàng töû naøy laø baäc Ñaïo sö cuûa trôøi ngöôøi. Ta chaúng neân xem thöôøng, leõ naøo ngaøy nay ta hieän thaàn thoâng vaøo thaønh Ca-tyø-la. Taïi sao? Vì thaønh Ca-tyø-la ngaøy nay chaúng gioáng nhö thaønh Ca-tyø-la thuôû tröôùc. Vaäy hoâm nay neáu vaøo thaønh, ñeå toû loøng toân kính

Ñoàng töû nhö thôø baäc Thaùnh toái toân, ta caàn phaûi coù moät cung caùch khaùc.” Tieân nhaân A- tö-ñaø vaø thò giaû Na-la-ñaø ñoàng ñi boä theo moät loái nhoû vaøo thaønh Ca-tyø-la, trong taâm chæ nghó muoán thaúng ñeán cung vua Tònh Phaïn nôi ngaøi ñang ngöï. Khi ñeán tröôùc cöûa cung nhaø vua, Tieân nhaân môùi thaáy khaép moïi nôi trong thaønh Ca-tyø-la, daân chuùng ñoâng ñuùc naùo nhieät, haàu nhö khoâng coù moät nôi naøo vaéng boùng ngöôøi, hoï toå chöùc quang caûnh noäi thaønh thaät trang nghieâm ñeå toû loøng kính möøng Thaùi töû Boà-taùt.

Moïi ngöôøi thaáy Tieân nhaân A-tö-ñaø ñi boä vaøo thaønh baèng moät con ñöôøng nhoû höôùng thaúng veà cöûa cung, hoï lieàn ñoå xoâ veà phía Tieân nhaân, vaø raát ngaïc nhieân, khoâng bieát lyù do gì ngaøi xuaát hieän nôi ñaây? Maø khoâng daùm thöa hoûi. Cuõng trong luùc naøy nôi thaønh noäi: Hoaëc coù ngöôøi ñöùng tröôùc cöûa nhaø mình, hoaëc coù ngöôøi ñöùng nôi cöûa soå, hoaëc coù ngöôøi töïa lan can, hoaëc coù ngöôøi ñöùng treân ñaøi cao, hoaëc coù ngöôøi ñöùng treân laàu, hoï ñeàu ñöa maét veà phía Tieân nhaân cuøng noùi vôùi nhau: “Thuôû tröôùc vò Tieân nhaân naøy ñeán thaønh Ca-tyø-la, vaän söùc Ñaïi thaàn thoâng, ñaèng vaân ñeán vöông cung Ñaïi vöông Tònh Phaïn, khoâng bieát vì lyù do gì ngaøy nay loäi boä ñeán vöông cung?”

Ñaïi tieân A-tö-ñaø ñeán tröôùc cöûa cung nhaø vua roài, noùi vôùi ngöôøi giöõ cöûa:

–Ta laø Baø-la-moân kyø cöïu töø tröôùc coøn laïi thuoäc haøng toå phuï, vaø ñaây laø Ñoàng töû Na- la-ñaø vöøa leân taùm tuoåi laø ñeä töû cuûa ta, ngaøy nay ta giaø nua laïi ñi boä ñeán ñaây nhö keû thieáu nieân tuoåi ñoä ñoâi möôi, ngöôøi coù theå vì ta vaøo taâu giuøm vôùi Ñaïi vöông Tònh Phaïn?

Ngöôøi giöõ cöûa thöa:

–Y nhö lôøi Toân giaû daïy, toâi xin phuïng leänh.

Roài teân giöõ cöûa tieán thaúng vaøo noäi cung, kheùp neùp böôùc ñi chaäm raõi, tieán ñeán tröôùc maët Ñaïi vöông kính caån taâu moïi söï.

Nhaø vua nghe qua, taâm heát söùc kính ngöôõng, vui veû voâ cuøng, lieàn ñöùng daäy baûo ngöôøi giöõ cöûa:

–Ngöôøi mau mau ñöa Tieân nhaân ñeán ñaây khoâng ñöôïc chaäm treã. Ngöôøi giöõ cöûa trôû laïi choã Tieân nhaân thöa:

–Baïch Ñaïi tieân, thaät ñuùng luùc, xin môøi ngaøi vaøo trong cung.

Ñaïi tieân A-tö-ñaø nghe roài lieàn cuøng thò giaû Na-la-ñaø ñoàng vaøo cung vua Tònh Phaïn.

Ñaïi vöông Tònh Phaïn töø nôi chaùnh ñieän troâng thaáy Ñaïi tieân A-tö-ñaø chaäm raõi böôùc vaøo, khi gaàn ñeán, Ñaïi vöông ñöùng daäy tieán ñeán cung kính nghinh tieáp Ñaïi tieân, Ñaïi vöông ñöa hai tay xuoáng döôùi naùch Ñaïi tieân dìu ngöôøi ñeán baûo toøa toát ñeïp cao quyù nhaát môøi an toïa, an toïa xong nhaø vua leã baùi Ñaïi tieân vaø thöa:

–Traãm nay cung kính leã baùi Toân giaû. Ñaïi tieân ñaùp leã, lieàn caàu chuùc:

–Xin caàu nguyeän Ñaïi vöông thöôøng ñöôïc an laïc. Ñaïi vöông hoûi:

–Baïch Ñaïi tieân, ngaøy nay ngaøi caàn nhöõng gì maø cöïc nhoïc töø xa ñeán ñaây? Ngaøi caàn y phuïc chaêng? Hay caàn vaät thöïc chaêng? Hay caàn nhöõng nhu caàu gì khaùc? Xin ngaøi cöù noùi, traãm ñaây seõ cung caáp ñaày ñuû, hoaøn toaøn khoâng traùi yù.

Tieân nhaân A-tö-ñaø laïi taâu:

–Xin Ñaïi vöông bieát cho, ngaøy nay haï thaàn ñeán ñaây, khoâng thieáu thoán moät vaät gì. Khoâng phaûi caàu y thöïc, toâi khoâng caàn moät vaät gì caû. Ngaøy nay toâi ñeán ñaây chæ vì muoán chieâm ngöôõng dung nhan toái thaéng cuûa Thaùi töû, cuùi xin Ñaïi vöông cho toâi ñöôïc gaëp Thaùi töû Thieän thaéng cuûa ngaøi.

Ñaïi vöông ñaùp:

–Xin Toân giaû Ñaïi tieân thoâng caûm ñôïi cho choác laùt, vì hieän giôø Ñoàng töû ñang naèm nguû treân baûo toïa coøn ngon giaác, döôøng nhö chöa thöùc daäy.

Tieân nhaân A-tö-ñaø lieàn taâu:

–Xin Ñaïi vöông chôù neân noùi lôøi nhö theá, chôù noùi raèng Boà-taùt coøn ñang nguû. Vì sao? Vì chuùng ta tuy ñang thöùc maø cuõng nhö ngöôøi ôû trong moäng. Coøn Thaùi töû cuûa Ñaïi vöông ñaõ tröø dieät söï hoân traàm nguû nghæ töø laâu, leõ naøo ngaøy nay Ngaøi coøn nguû nghæ. Ngaøy ñeâm Ngaøi luoân luoân lo ñem laïi söï an laïc lôïi ích lôùn lao cho chuùng sinh maø thöôøng ôû trong ñònh ñoù thoâi.

Khi ñaïi vöông bieát gaàn ñeán giôø Ñoàng töû thöùc daäy, lieàn vaøo noäi cung ra leänh:

–Röôùi nöôùc queùt doïn saïch seõ, roài duøng daàu thôm vaø hoa töôi raûi treân maët ñaát. Phoøng xaù cung ñieän ñeàu ñöôïc trang trí: Lö höông xoâng caùc danh höông ñaët khaép moïi nôi, laïi treo caùc phöôùn loïng baèng luïa cuøng caùc daây leøo tua tuûa, vôùi nhöõng traøng phan baèng ngoïc quyù, hoaëc treo caùc chuoãi anh laïc, maønh löôùi baèng traân chaâu, nhöõng chuoâng rung baèng vaøng treo uùp xuoáng, xen laãn caùc thöù baûo vaät gioáng nhö aùnh saùng maët trôøi maët traêng vaø caùc vì sao nhaáp nhaùy, laïi treo nhöõng y phuïc quyù giaù, gioáng nhö chö Thieân mang chuoãi anh laïc vaø caàm hoa bay treân hö khoâng, laïi treo vaûi nhieàu maøu saëc sôõ: Ñoû, vaøng, hoàng, tía… Duøng bao nhieâu thöù toát ñeïp nhö vaäy trang trí cung ñieän heát söùc trang nghieâm, gioáng nhö thaønh Caøn- thaùt-baø.

Nhaø vua cho môøi caùc vò toân tuùc, kyø haøo, tröôûng laõo coù ñaày ñuû oai ñöùc, thuoäc hai beân noäi ngoaïi doøng hoï Thích ñoàng vaân taäp noäi cung, coøn Ñaïi vöông thì ñöùng moät beân vôùi Ma- da phu nhaân.

Luùc aáy Ma-da böôùc ñeán choã Ñoàng töû, tôùi nôi Hoaøng haäu duøng tay naâng ñaàu Ñoàng töû xoay veà höôùng Ñaïi tieân nhöng do oai ñöùc Ñoàng töû, neân thaân Ñoàng töû töï xoay trôû laïi, chaân vaãn höôùng veà Ñaïi tieân. Ñaïi vöông thaáy vaäy laïi phuï giuùp Hoaøng haäu xoay thaân Ñoàng töû cho ñaàu höôùng veà phía Ñaïi tieân ñeå toû loøng leã baùi ngöôøi. Nhöng cuõng do oai thaàn cuûa Ñoàng töû töï xoay trôû laïi, chaân vaãn höôùng veà phía Ñaïi tieân. Ñaïi vöông Tònh Phaïn cuõng xoay nhö vaäy ñeán ba laàn maø vaãn khoâng ñöôïc.

Ñaïi tieân A-tö-ñaø ngoài töø xa troâng thaáy oai thaàn theá löïc cuûa Ñoàng töû, ñoàng thôøi aùnh thöôøng quang cuûa Ñoàng töû chieáu khaép coõi ñaïi ñòa, toân nhan ñoan chaùnh khaû kính, thaân toaøn moät maøu vaøng, ñaàu troøn nhö chieác loïng, muõi cao troøn thaúng, tay duoãi daøi quaù goái, caùc loùng ñoát ngay thaúng caân xöùng, hoaøn toaøn toát ñeïp, Tieân nhaân lieàn ñöùng daäy baïch:

–Xin Ñaïi vöông chôù xoay ñaàu Thaùnh Ñoàng töû höôùng veà phía toâi. Taïi sao? Vì ñaàu cuûa Ñoàng töû leã döôùi chaân toâi thì khoâng ñuùng pheùp, ñaàu toâi phaûi ñaûnh leã döôùi chaân Ñoàng töû.

Tieân nhaân laïi noùi tieáp:

–Ít coù thay! Ít coù thay! Baäc Ñaïi nhaân xuaát theá. Thaät heát söùc hy höõu! Baäc Ñaïi nhaân xuaát theá. Khi toâi ôû treân cung trôøi Ñao-lôïi, nghe chö Thieân noùi veà Ñoàng töû, quaû Ñoàng töû naøy ñuùng nhö lôøi chö Thieân noùi khoâng khaùc.

Luùc aáy, Tieân A-tö-ñaø chænh ñoán y phuïc, tròch aùo vai beân phaûi, ñaàu goái beân phaûi quyø saùt ñaát, ñöa hai baøn tay boàng laáy Ñoàng töû ñeå treân ñaàu roài trôû veà choã ngoài. Tieân nhaân ngoài xuoáng, hai baøn tay töø töø ñöa Ñoàng töû töø treân ñaàu mình ñaët treân hai ñaàu goái.

Quoác ñaïi phu nhaân Ma-da thöa cuøng Ñaïi tieân A-tö-ñaø:

–Xin Nhaân giaû toân sö ñeå cho Ñoàng töû leã döôùi chaân Ñaïi tieân. Tieân A-tö-ñaø ñaùp:

–Thöa Quoác ñaïi phu nhaân, xin leänh baø chôù noùi lôøi aáy. Nay Ñoàng töû khoâng neân leã toâi,

maø toâi cuøng taát caû trôøi, ngöôøi trong theá gian phaûi leã baùi saùt döôùi chaân Ñoàng töû.

Luùc aáy ñaïi vöông Tònh Phaïn cho ngöôøi mang nhieàu thöù traân baûo quyù giaù cuùng döôøng Ñaïi tieân A-tö-ñaø.

Ñaïi tieân laáy nöôùc röûa saïch hai tay ñeå nhaän vaät cuùng döôøng cuûa nhaø vua. Tieân nhaân nhaän laáy ñoà cuùng roài, laïi ñem hieán daâng cho Ñoàng töû.

Ñaïi vöông baïch Ñaïi tieân:

–Thöa Toân giaû, traãm ñem vaät naøy cuùng cho Toân giaû, cuùi xin ngaøi maãn naïp, taïi sao ngaøi laïi cuùng cho Ñoàng töû?

Ñaïi tieân A-tö-ñaø ñaùp:

–Nay Ñaïi vöông cuùng thí cho haï thaàn, haï thaàn cuùng döôøng Ñoàng töû, Ñaáng toái thaéng. Ñaïi vöông laïi baïch:

–Traãm bieát Ñaïi tieân laø ruoäng phöôùc voâ thöôïng neân ñem cuùng döôøng cho Ñaïi sö, xin thoï nhaän.

Ñaïi tieân laïi ñaùp:

–Taâu Ñaïi vöông, haï thaàn may gaëp ñöôïc nhaân duyeân toái thaéng, neân ñem cuùng döôøng cho Ñoàng töû.

Ñaïi vöông Tònh Phaïn baïch:

–Thöa Toân giaû Ñaïi thaùnh, nay traãm khoâng hieåu ñöôïc yù cuûa Toân sö. Ñaïi tieân laïi ñaùp:

–Ñaïi vöông phaûi bieát, ngaøy nay haï thaàn ñem heát thaân taâm quy phuïc Ñoàng töû. Ñaïi vöông hoûi:

–Vì nhaân duyeân gì, xin Ñaïi tieân giaûi thích cho. Ñaïi tieân A-tö-ñaø giaûi thích:

–Xin Ñaïi vöông chuù yù laõnh hoäi, haï thaàn seõ vì Ñaïi vöông trình baøy ñaày ñuû moät caùch maïch laïc.

Ñaïi vöông phaûi bieát, tröôùc ñaây haï thaàn ñang tònh tu, haønh ñaïo taïi cung trôøi Ñao-lôïi, boãng nhieân moät hoâm noï, thaáy chö Thieân coõi trôøi naøy vui möøng hôùn hôû traøn ngaäp taâm can khoâng töï keàm cheá ñöôïc, hoï vui ñuøa nhaûy muùa, tung aùo maõo töôi cöôøi hôùn hôû. Luùc aáy haï thaàn hoûi chö Thieân:

–Thöa caùc nhaân giaû, vì sao maø caùc ngaøi vui ñuøa hôùn hôû khoâng theå töï cheá, vung aùo maõo nhaûy muùa vui chôi nhö vaäy?

Chö Thieân Ñao-lôïi ñaùp:

–Naøy Ñaïi ñöùc Tieân nhaân, sao ngaøi chaúng bieát, nay phía Baéc döôùi chaân Tuyeát sôn nôi traàn theá, coù moät kinh thaønh thuoäc doøng hoï Thích teân laø Ca-tyø-la. Vò vua ñoùng ñoâ ôû thaønh naøy teân laø Tònh Phaïn, vò Ñaïi ñeä nhaát Phu nhaân cuûa nhaø vua sinh ñöôïc moät Ñoàng töû, hình dung tuaán tuù khaû aùi, thaân nhö vaøng roøng, ñaàu troøn, muõi thaúng, hai chaân ñaày ñaën, tay daøi quaù goái, chaúng khaùc naøo pho töôïng baèng vaøng, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng Ñaïi nhaân vaø taùm möôi veû ñeïp, ai ai cuõng thích chieâm ngöôõng. Ñoàng töû nhaát ñònh seõ thaønh Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, sau khi thaønh Phaät, Ngaøi seõ chuyeån Phaùp luaân voâ thöôïng thanh tònh. Töôùng maïo cuûa Ñoàng töû nhö vaäy, quyeát ñònh thaønh Phaät khoâng nghi. Ngaøy aáy Ñoàng töû duøng thaàn löïc bieát caên taùnh taát caû chuùng sinh: Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm, Sa-moân, Baø-la- moân trong ba ñôøi quaù khöù, hieän taïi, vò lai. Tuøy moãi chuùng sinh Ngaøi giaûng caùc phaùp töôùng… cho ñeán löôïc noùi caùc thöù khoå naõo, nhöõng chuùng sinh coù theå giaûi thoaùt ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Ñaïi vöông, haï thaàn nghe noùi nhö vaäy, neân môùi ñeán ñaây quaùn saùt dung nhan

Ñoàng töû hö thaät theá naøo.

Ñaïi vöông Tònh Phaïn laïi noùi:

–Thöa Ñaïi tieân, neáu thaät vaäy, ngaøi ñaõ thöông xoùt ñeán traãm vaø Ñoàng töû, ñem ñeán cho traãm nhieàu ñieàu lôïi ích, khoâng coøn gì phaûi öu tö. Nhöng Ñoàng töû laïi coù phaùp gì vöôït qua boán chuûng haïnh, vöôït qua boán haïnh naøy môùi laø Baäc toái thaéng. Nay Ñoàng töû ñaõ sinh ra trong nhaân gian, laøm sao töông lai seõ ñaéc ñaïo Voâ thöôïng?

Ñaïi tieân A-tö-ñaø laïi taâu:

–Xin Ñaïi vöông phaûi bieát ôû khaép nôi, taát caû nhöõng vò Baø-la-moân, coù taøi naêng vöôït troäi naøo cuõng ñöôïc nhieàu ngöôøi bieát ñeán.

Ñaïi vöông laïi hoûi:

–Traãm nay ôû tröôùc Ñaïi tieân, xin ngaøi vì traãm giaûi thích roõ raøng, traãm nay muoán nghe. Ñaïi tieân A-tö-ñaø ñaùp:

–Taâu Ñaïi vöông, nhö haï thaàn naøy ñöôïc thöøa höôûng kinh luaän cuûa chuûng toäc Baø-la- moân ñeå laïi, nhö trong boán kinh Tyø-ñaø coù noùi: ÔÛ ñôøi quaù khöù, coù moät vò Baø-la-moân teân laø Cuû Döông, laïi coù moät vò Baø-la-moân khaùc teân laø Baït-ca-lôïi, laïi coù moät Baø-la-moân khaùc teân laø Baït-giaø-baø, laïi coù moät Baø-la-moân khaùc teân laø Maït-ñaøn-ñòa, laïi coù moät Baø-la-moân khaùc teân laø Ca-tra Ra-lî, laïi coù moät Baø-la-moân khaùc teân laø Ban-thích Thi-khí. Caùc vò Baø-la-moân naøy ñeàu hoïc pheùp keá toaùn cuûa vua A-tu-la heát söùc uyeân thaâm. Laïi coù Tieân nhaân teân laø A- ñeá Lôïi-da, laïi coù moät oâng vua teân laø Baùt-ra-ma-ñaøn-na, laïi coù oâng vua teân laø Xaø-na-ca. Nhöõng ngöôøi naøy ñeàu ñöôïc phaùp dieät khoå veà thaân.

Ñaïi vöông phaûi bieát, caùc vò aáy nhö vaäy! Nay Ñoàng töû tuy sinh trong nhaân gian maø vöôït leân treân moïi ngöôøi, ñöôïc phaùp hôn ngöôøi.

Naøy, laïi nöõa Ñaïi vöông, thuôû quaù khöù coù moät vò vua teân laø Baø-giaø-la, coù theå chaïy qua treân ngoïn soùng to nhö nuùi nôi bieån caû; toå phuï cuûa nhaø vua voâ cuøng khoù khaên coøn khoâng theå vöôït qua, maø chính baûn thaân nhaø vua qua ñöôïc.

Naøy Ñaïi vöông, nhöõng vò nhö vaäy tuy sinh trong nhaân gian maø coù oai ñöùc lôùn, do oai ñöùc naøy maø caùc vò vöôït leân treân trôøi, ngöôøi.

Ñaïi vöông Tònh Phaïn noùi vôùi Tieân nhaân:

–Ñuùng nhö lôøi Toân sö noùi, traãm ñaây khoâng phaûi khoâng tin, nhöng taâm trí traãm nhoû heïp, nghe noùi nhö vaäy loøng sinh kinh sôï.

Ñaïi tieân noùi:

–Coù leõ trong taâm Ñaïi vöông coøn hoà nghi ñieàu gì chaêng? Xin Ñaïi vöông cöù baøy toû, haï thaàn seõ saün saøng giaûi thích.

Ñaïi vöông baïch:

–Thöa Ñaïi tieân, traãm thaät hoaøi nghi, nhö thuôû xöa coù caùc vò vua: Ñieàu-phuø, Ña-la- caàu, Tri-ly-baø, Ñaït-ly-ba. Caùc vò vua chöa töøng ñöôïc thaáy, chöa töøng ñöôïc bieát caùc phaùp giaûi thoaùt cho chuùng sinh. Taïi sao Ñoàng töû traãm laïi thaáy ñöôïc, bieát ñöôïc vieäc naøy? xin Ñaïi tieân noùi roõ nguyeân nhaân.

Tieân A-tö-ñaø laïi ñaùp:

–Haï thaàn cuõng bieát Ñaïi vöông nghi hoaëc nhö vaäy, khoâng phaûi khoâng coù lyù do. Vì sao? Vì Ñaïi vöông chæ nghe ngöôøi ta noùi, roài duøng taâm nhaän ñònh suy tính chaáp laáy, töï sinh nghi ngôø. Phaøm söï hieåu bieát caùc vua ñôøi tröôùc hay ñôøi sau, hoaøn toaøn nhaát ñònh khoâng gioáng nhau. Naøy Ñaïi vöông, Vöông töû, Phuï vöông vaø Tieân vöông hôn keùm khoâng ñoàng. Ñaïi vöông khoâng neân chaáp laáy moät doøng hoï naøo cho laø doøng hoï thuø thaéng, cuõng khoâng neân laáy moät ngöôøi naøo cho laø sieâu vieät, cuõng khoâng ñöôïc cho keû sinh tröôùc laø

hôn, ngöôøi sinh sau laø keùm, vì coù keû sinh sau hôn ngöôøi sinh tröôùc. Naøy Ñaïi vöông, ví nhö khi raïng ñoâng, tröôùc tieân ta chæ thaáy aùnh taùn quang cuûa maët trôøi xuaát hieän, roài sau ñoù maët trôøi môùi moïc. Xeùt veà aùnh saùng luùc raïng ñoâng chöa ñöôïc saùng toû, sau khi maët trôøi loù daïng, aùnh saùng môùi chieáu saùng khaép coõi ñaïi ñòa, laøm saùng toû taát caû choã toái taêm khoâng boû soùt moät nôi naøo. Baïch Ñaïi vöông, ngöôøi trong theá gian cuõng vaäy, coù luùc con chaùu gioûi hôn cha oâng.

Ñaïi vöông baïch Ñaïi tieân:

–Thöa Ñaïi ñöùc Toân sö, ngaøi kheùo duøng thí duï ñeå chöùng minh laøm cho taâm traãm saùng toû, dieät moïi nghi ngôø, sinh taâm an oån, Ñaïi tieân Toân sö kheùo nhieáp thoï traãm.

Ñaïi tieân A-tö-ñaø taâu:

–Taâu Ñaïi vöông, xin ngaøi phaûi bieát, haï thaàn nay quaù giaø yeáu, ngaøy taøn cuûa cuoäc ñôøi chaúng bao laâu! Ngaøy nay Ñoàng töû coøn tuoåi thô aáu, roài traûi qua naêm thaùng tröôûng thaønh, söùc löïc ñaày ñuû, khi ñoù Ñoàng töû xuaát gia vaøo trong röøng nuùi tu taäp. Haän vì haï thaàn tuoåi giaø, khoâng coøn soáng ñeå chieâm ngöôõng Toân nhan ngaøy Ngaøi thaønh ñaïo.

Vua Tònh Phaïn laïi baïch Tieân nhaân:

–Naøy Toân sö Ñaïi tieân, ngaøy nay Ñoàng töû nhaát ñònh xuaát gia sao? Tieân nhaân ñaùp:

–Taâu Ñaïi vöông, ñieàu naøy khoâng coøn gì ñeå nghi ngôø nöõa. Luùc ñoù Ñaïi vöông ñöa maét nhìn vaøo maët Quoác sö.

Tieân nhaân hieåu yù hoûi:

–Trong taâm Ñaïi vöông muoán noùi gì chaêng? Ñaïi vöông noùi:

–Naøy Toân giaû Ñaïi tieân, caùc Quoác sö Baø-la-moân naøy töøng noùi vôùi traãm: Mai sau Ñoàng töû seõ laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Tieân A-tö-ñaø laïi taâu:

–Taâu Ñaïi vöông, ñuùng y nhö lôøi cuûa haï thaàn noùi, hoaøn toaøn khoâng coù giaû doái, nhöõng gì haï thaàn noùi ngaøy hoâm nay ñeàu laø lôøi noùi chí chaân thaønh thaät.

Ñaïi vöông nghe lôøi khaúng ñònh nhö vaäy lieàn baïch:

–Naøy Ñaïi ñöùc Toân sö, neáu quaû ñuùng nhö vaäy laïi caøng khieán cho taâm traãm thaät u saàu, tim nhö dao caét, ruoät gan roái loaïn!

Ñaïi tieân laïi taâu:

–Ñaïi vöông laø baäc trí tueä khoâng neân noùi lôøi nhö vaäy, oâng baø toå tieân nhieàu ñôøi cuûa Ñaïi vöông ôû trong quaù khöù ñaõ troàng nhieàu thieän caên nhaân duyeân coâng ñöùc phöôùc nghieäp, neân ngaøy nay Ñoàng töû môùi thaùc sinh vaøo vöông cung, ñeå ñöa chuùng sinh qua ñeán bôø giaûi thoaùt. Ñaâu chæ vì cai trò daân chuùng, quoác gia an laïc môùi laø con cuûa Ñaïi vöông.

Ñaïi vöông laïi noùi:

–Theo yù traãm cuõng vaäy, nhöng phaûi nhö theá naøy: Ngaøy nay Ñoàng töû phaûi noái nghieäp Ñeá vöông, thay söï öu lo cho traãm maø gaùnh vaùc troïng traùch quoác gia, traãm ñeán tuoåi giaø, xuaát gia vaøo nuùi seõ tu Tieân ñaïo coå truyeàn.

Ñaïi vöông laïi noùi:

–Naøy Tieân nhaân Ñaïi tieân, yù traãm muoán Ñoàng töû ngay töø hoâm nay maõi cho ñeán veà sau khoâng bao giôø lìa xa traãm, ngaøi coù caùch gì chaêng?

Tieân nhaân A-tö-ñaø laïi taâu:

–Taâu Ñaïi vöông, haï thaàn luoân luoân quyeát ñònh khoâng bao giôø noùi nhöõng lôøi caûn trôû xuaát gia nhö vaäy.

Ñaïi vöông Tònh Phaïn laïi noùi:

–Xin Ñaïi sö ñeå yù nghe cho, traãm ngaøy nay seõ duøng moïi caùch khieán cho Ñoàng töû ta, ngay töø nay coøn aáu thô cho ñeán luùc tröôûng thaønh khoâng bao giôø taïm xa lìa ta, huoáng nöõa laø xuaát gia.

Tieân A-tö-ñaø lieàn hoûi:

–Taâu Ñaïi vöông, ngaøy nay ngaøi caên cöù vaøo nhaân duyeân gì maø noùi nhö vaäy? Ñaïi vöông laïi ñaùp:

–Naøy Toân sö phaûi bieát, taát caû caùc töôùng sö Baø-la-moân trong nöôùc traãm ñeàu noùi: Neáu Ñoàng töû naøy ôû taïi gia seõ laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông. Do nhaân duyeân aáy maø traãm môùi noùi lôøi nhö vaäy.

Tieân A-tö-ñaø laïi baïch:

–Xin Ñaïi vöông phaûi bieát, caùc töôùng sö ñoù ñeàu laø Ñaïi voïng ngöõ. Vì sao? Nhöõng töôùng thuø thaéng nhö vaäy khoâng phaûi laø töôùng Chuyeån luaân thaùnh vöông. Nay Ñoàng töû ñeàu coù ñaày ñuû moät traêm töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp tuyeät vôøi heát söùc roõ raøng.

Ñaïi vöông hoûi:

–Baïch Ñaïi-tieân, taùm möôi veû ñeïp cuûa Ñoàng töû laø nhöõng töôùng nhö theá naøo? Tieân nhaân A-tö-ñaø taâu:

–Ñaïi vöông phaûi bieát, ngaøy nay Ñoàng töû coù taùm möôi veû ñeïp, haï thaàn xin keå ñaày ñuû nhö sau:

1. Loøng baøn tay coù vaèn kim cang.
2. Moùng tay meàm moûng.
3. Moùng tay saéc ñoû hoàng nhö laù ñoàng moûng.
4. Moùng tay ñeàu öôùt mòn.
5. Maøu saéc ngoùn tay tuyeät ñeïp.
6. Caùc ngoùn tay thaúng.
7. Caùc maét caù khoâng loøi ra.
8. Hai ñaàu goái troøn tròa, raát trôn laùng.
9. Ñi ñöùng ung dung, böôùc ñi chaäm raõi.
10. Ñi nhö sö töû chuùa ñi.
11. Ñi nhö traâu chuùa ñi.
12. Ñi nhö ngoãng chuùa ñi.
13. Ñi boä chaäm raõi thong thaû nhö voøng tai.
14. Ñi boä chaäm raõi döôøng nhö ñöùng yeân.
15. Thaân mình ngay thaúng.
16. Thaân theå meàm maïi.
17. Thaân theå trôn laùng.
18. Laøn da treân thaân khoâng nhaùm.
19. Treân thaân toûa ra muøi thôm ñaëc bieät.
20. Laøn da treân thaân khoâng ai ñeïp baèng.
21. Laøn da treân thaân ñaày ñaën.
22. Ñoát loùng treân thaân phaân minh roõ raøng.
23. Laøn da treân thaân töôi saùng gioáng nhö vua trôøi Ñaïi phaïm.
24. Laøn da treân thaân khoâng nhaên.
25. Laøn da treân thaân trong saïch, khoâng coù ñen naùm.
26. Thaân khoâng coù caùc beänh.
27. Thaân theå troøn ñaày baäc nhaát.
28. Baûy nôi treân thaân ñeàu toaøn veïn.
29. Treân thaân ñaày ñuû caùc veû ñeïp.
30. Khaép treân thaân ñeàu ñoan chaùnh.
31. Caùc cô quan baøi tieát treân thaân ñeàu thanh tònh.
32. Thaân ñöôïc toái thaéng khoâng dô baån, caùc loâng trong saïch.
33. Treân thaân khoâng baøi tieát ñoà dô baån maø tieát ra caùc chaát thanh tònh.
34. Thaân luoân luoân coù haøo quang roäng moät taàm.
35. Eo thaét löng hoõm nhö chieác cung.
36. Da buïng khoâng nhaên.
37. Ruùn saâu kín raát ñeïp.
38. Ruùn troøn tròa khoâng meùo leäch.
39. Ruùn gioáng nhö baùnh xe.
40. Ruùn xoaùy veà beân höõu roõ raøng.
41. Baøn tay khoâng nhaùm khoâng rít.
42. Baøn tay meàm dòu nhö boâng goøn.
43. Ñöôøng neùt trong loøng baøn tay saâu ñaäm.
44. Chæ baøn tay nhö böùc hoïa roõ raøng, meàm maïi mòn saïch.
45. Chæ baøn tay khoâng roái raém.
46. Baøn tay ñöôøng neùt phaân minh thöù lôùp.
47. Coå tay roäng daøi.
48. Ñaàu nhö xöông maét caù.
49. Moâi, mieäng ñoû nhö quaû Taàn-baø-la.
50. Veû maët traàm tónh.
51. Löôõi daøi moûng, ñoû nhö laù ñoàng.
52. Tieáng noùi nghe xa nhöng trong treûo.

